

Een gewoon paspoort afgegeven aan een Belg, ingeschreven in een consulaire bevolkingsregister, die zijn paspoort verloren heeft of van wie het gestolen werd en die bij de aanvraag ervan zijn toestemming gaf om zijn paspoortgegevens gedurende de geldigheidsduur van het paspoort te bewaren om ze - indien nodig - te hergebruiken voor een vervangingspaspoort zonder zich in persoon te moeten melden, krijgt dezelfde begin- en einddatum als het verloren of gestolen paspoort. Indien de betrokkene expliciet een paspoort met een nieuwe geldigheidsduur aanvraagt of als zijn foto niet meer gelijkend is, moet hij zich in persoon melden en krijgt het vervangingspaspoort een nieuwe geldigheid van 7 jaar voor meerderjarigen en 5 jaar voor minderjarigen.

**Art. 2.** Een diplomatiek of een dienstpaspoot heeft een geldigheid van vijf jaar, behalve indien de functie die tot de afgifte van het diplomatiek of dienstpaspoot aanleiding gaf, binnen de twee jaar na afgifte van het paspoort eindigt. In dat geval wordt de geldigheid van een diplomatiek of dienstpaspoot teruggebracht tot twee jaar.

**Art. 3.** De minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse handel en Europese zaken,  
D. REYNDERS

Un passeport ordinaire délivré à un Belge, inscrit dans un registre de population consulaire, dont le passeport a été perdu ou volé et qui, lors de la demande du passeport, a donné son autorisation pour la conservation de ses données pendant la durée de validité du passeport afin de - si nécessaire - les réutiliser pour un passeport de remplacement sans devoir se présenter en personne, indique les mêmes dates de début et de fin que le passeport perdu ou volé. Si l'intéressé sollicite explicitement un passeport avec une nouvelle durée de validité ou si sa photo n'est plus ressemblante, il doit se présenter en personne et le passeport de remplacement indique une nouvelle validité de 7 ans pour majeurs et 5 ans pour mineurs.

**Art. 2.** Un passeport diplomatique ou de service a une validité de cinq ans, sauf si la fonction qui a justifié la délivrance d'un passeport diplomatique ou de service, prend fin endéans les deux ans après la délivrance du passeport. Dans ce cas, la validité d'un passeport diplomatique ou de service est réduite à deux ans.

**Art. 3.** Le ministre compétent pour les Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieure et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2014/15129]

19 APRIL 2014. — Ministerieel besluit  
aangaande de afgifte van paspoorten

De Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse handel en Europese zaken,

Gelet op artikelen 50 tot 67 van het Consulaire wetboek.

Gelet op het advies nr. 55.608/4 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2014 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 2014,

Besluit :

**Artikel 1.** Een paspoortbestuur is een administratie die door de Minister belast is met de afgifte van paspoorten en reisdocumenten.

**Art. 2.** In België worden paspoorten en reisdocumenten ook afgegeven door de gemeentebesturen en de federale diensten toegevoegd aan de Belgische provinciegouverneurs.

Een Belg ingeschreven in een consulaire bevolkingsregister kan een gewoon paspoort aanvragen en verkrijgen bij een andere consulaire beroepspost dan deze waar hij ingeschreven is in het consulaire bevolkingsregister, of bij de federale diensten toegevoegd aan de Belgische provinciegouverneur na het akkoord van de consulaire beroepspost van inschrijving.

**Art. 3.** De houder van een gewoon paspoort kan op zijn vraag een bijkomend gewoon paspoort krijgen, als zijn eerste paspoort niet volstaat om de voorgenomen reizen en verblijven in het buitenland voor te bereiden en te maken, wegens een in een korte tijd groot aantal in te dienen visumaanvragen, reizen naar landen met onderling moeilijke relaties of het gebruik van een verschillend paspoort voor enerzijds langdurig geldige inreis- en verblijfsvisa en anderzijds voor snel verzamelde in- en uitreisstempels.

**Art. 4.** De houder van een diplomatiek of dienstpaspoot kan beschikken over een bijkomend diplomatiek of dienstpaspoot als het ene diplomatiek of dienstpaspoot niet volstaat voor de voorgenomen dienstreizen.

Het beschikken over en gebruik van een diplomatiek of dienstpaspoot staat los van en doet geen afbreuk aan het recht te beschikken over en het gebruiken van een gewoon paspoort.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2014/15129]

19 AVRIL 2014. — Arrêté ministériel  
concernant la délivrance de passeports

Le Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieure et des Affaires européennes,

Vu les articles 50 à 67 du Code Consulaire.

Vu l'avis n° 55.608/4 du Conseil d'Etat, donné le 27 mars 2014, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1<sup>er</sup> 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'avis de l'Inspecteur de Finances donné le 27 février 2014,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'administration en charge des passeports est une administration qui est chargée par le Ministre de la délivrance de passeports et de documents de voyage.

**Art. 2.** En Belgique, les passeports et documents de voyage sont également délivrés par les administrations communales et les services fédéraux adjoints aux gouverneurs de province belges.

Un Belge inscrit dans un registre consulaire de population peut solliciter et obtenir un passeport ordinaire auprès d'un autre poste consulaire de carrière que celui auprès duquel il est inscrit, ou auprès des services fédéraux adjoints aux gouverneurs de province belges après accord du poste consulaire de carrière d'inscription.

**Art. 3.** Le détenteur d'un passeport ordinaire peut, à sa demande, obtenir un passeport ordinaire supplémentaire si son premier passeport ne suffit pour préparer et réaliser les voyages envisagés ou séjours à l'étranger en raison d'un grand nombre de demandes de visas à introduire sur une courte période de temps, de voyages vers des pays entre lesquels les relations sont difficiles ou bien l'usage d'un passeport différent pour, d'une part, l'obtention de visas d'entrée et de séjour de longue durée et, d'autre part, pour l'obtention rapide de cachets d'entrée et de sortie.

**Art. 4.** Le détenteur d'un passeport diplomatique ou de service peut disposer d'un passeport diplomatique ou de service supplémentaire si le premier passeport ne suffit pas pour les voyages de service prévus.

Le fait de disposer d'un passeport diplomatique ou de service ne porte pas atteinte au droit de disposer d'un passeport ordinaire ni à son usage.

**Art. 5.** Belgische federale, gemeenschaps- of gewestelijke overheden van hetzij de wetgevende, de uitvoerende of rechterlijke macht, kunnen voor Belgen in hun dienst een diplomatiek of dienstpaspoot aanvragen, met het oog op hun dienstreizen.

Administraties door de federale, gemeenschaps- of gewestelijke overheden opgericht voor de uitoefening van specifieke taken maar buiten de centrale diensten om kunnen voor hun medewerkers geen diplomatiek of dienstpaspoot aanvragen, tenzij ze bevoegd zijn voor buitenlandse zaken, internationale samenwerking, ontwikkelingssamenwerking of defensie.

Een diplomatiek paspoort wordt afgegeven aan gezagsdragers die België, een gemeenschap of gewest op het hoogste politieke of diplomatieke niveau vertegenwoordigen. Een dienstpaspoot wordt afgegeven aan ambtenaren of gelijkgestelden die België, een gemeenschap of gewest op administratief niveau vertegenwoordigen.

Als de houder van een Belgisch diplomatiek paspoort een zodanige representatieve functie vervult dat zijn publieke en privé optreden moeilijk te onderscheiden zijn, kan hij zijn diplomatiek paspoort ook voor privéreizen gebruiken en kan ook zijn of haar echtgeno(o)t(e) of wettelijke samenwonende – indien van Belgische nationaliteit – beschikken over een diplomatiek paspoort, ook voor privéreizen.

Als de houder van een Belgisch diplomatiek of dienstpaspoot voor zijn werk in het buitenland woont en werkt, kan hij dit paspoort ook voor zijn privéreizen gebruiken en kunnen zijn of haar Belgische echtgeno(o)t(e) of wettelijk samenwonende en de Belgische kinderen ten laste ook beschikken over een diplomatiek of dienstpaspoot, ook voor privéreizen.

De categorieën rechthebbenden en de modaliteiten van het gebruik van een diplomatiek en dienstpaspoot zullen het voorwerp zijn van afzonderlijke instructies.

**Art. 6.** Reisdocumenten voor staatlozen, vluchtelingen of vreemdelingen die niet erkend zijn als staatloze of vluchteling en die geen reisdocument kunnen verkrijgen bij hun eigen nationale overheid of een internationale instantie, worden aangevraagd bij en uitgereikt door de federale diensten toegevoegd aan de provinciegouverneur aan de betrokkenen, ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente uit de provincie.

**Art. 7.** De houder van een reisdocument voor staatlozen, vluchtelingen en vreemdelingen kan beschikken over een tweede reisdocument voor staatlozen, vluchtelingen en vreemdelingen als één geldig reisdocument niet volstaat om de voorgenomen reizen en verblijven in het buitenland voor te bereiden en te maken, wegens een in een korte tijd groot aantal in te dienen visumaanvragen, reizen naar landen met onderling moeilijke relaties of het gebruik van een verschillend reisdocument voor enerzijds langdurig geldige inreis- en verblijfsvisa en anderzijds voor snel verzamelde in- en uitreisstempels.

**Art. 8.** 1° Het Belgisch noodreisdocument wordt afgegeven door de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken of een consulaire beroeps-post.

2° Een ereconsulaire post die door de minister daartoe aangewezen werd kan een Belgisch noodreisdocument afgeven nadat de bevoegde consulaire beroeps-post daartoe in ieder individueel geval toelating gaf.

3° Het noodreisdocument wordt in het buitenland afgegeven aan een Belg die in het ambtsgebied van de beroepsconsulaire post verblijft en die niet in de omstandigheden verkeert om binnen een redelijke of noodzakelijke termijn een gewoon paspoort of ander identiteits- of reisdocument te verkrijgen.

4° In België wordt het in uitzonderlijke omstandigheden afgegeven aan een Belg die om dringende redenen naar het buitenland moet reizen en die niet in de omstandigheden verkeert om tijdig een gewoon paspoort of ander identiteits- of reisdocument te verkrijgen. Het wordt echter geweigerd indien de aanvrager nagelaten heeft om daarvoor tijdig de nodige stappen te ondernemen.

**Art. 9.** Het Belgisch noodreisdocument is een voorlopig paspoort met een geldigheid van maximum één maand om een verder kort verblijf in het buitenland, of een dringende reis van of naar het buitenland mogelijk te maken.

Indien die geldigheid van één maand echter niet volstaat voor het verder verblijf in het buitenland of voor de dringende reis van of naar het buitenland, wordt een voorlopig paspoort met een geldigheid van één jaar afgegeven.

**Art. 5.** Les autorités fédérales, communautaires ou régionales du pouvoir législatif, exécutif ou judiciaire peuvent solliciter un passeport diplomatique ou de service pour les Belges à leur service en vue de leurs voyages de service.

Les administrations créées par les autorités fédérales, communautaires ou régionales en vue de l'exécution de tâches spécifiques mais en-dehors des services centraux ne peuvent solliciter pour leurs collaborateurs aucun passeport diplomatique ou de service, à moins qu'ils ne soient compétents pour les affaires étrangères, la coopération internationale, le coopération au développement ou la défense.

Un passeport diplomatique est délivré aux autorités qui représentent la Belgique, une communauté ou une région au plus haut niveau politique ou diplomatique. Un passeport de service est délivré aux fonctionnaires ou assimilés qui représentent la Belgique, une communauté ou une région au niveau administratif.

Si le détenteur d'un passeport diplomatique remplit une fonction de représentation telle qu'il est difficile de distinguer ses activités publiques et privées, il peut également utiliser son passeport diplomatique pour des voyages privés, de même que son conjoint ou cohabitant légal – s'il/elle est de nationalité belge.

Si le détenteur d'un passeport diplomatique ou de service réside et travaille à l'étranger pour son travail, il peut également utiliser ce passeport pour ses voyages privés ainsi que son conjoint ou cohabitant légal belge et les enfants belges à sa charge.

Les catégories d'ayant droit et les modalités d'usage d'un passeport diplomatique ou de service feront l'objet d'instructions séparées.

**Art. 6.** Les documents de voyage pour apatrides, réfugiés et pour les étrangers qui ne sont pas reconnus comme apatrides ou réfugiés et qui ne peuvent obtenir de document de voyage auprès de leur propre autorité nationale ou d'une instance internationale, seront sollicités et délivrés par les services fédéraux adjoints aux gouverneurs de province aux intéressés, inscrits dans le registre de population d'une commune relevant de cette province.

**Art. 7.** Le détenteur d'un document de voyage pour apatrides, réfugiés et étrangers peut disposer d'un deuxième document de voyage pour apatrides, réfugiés et étrangers si un seul passeport ne suffit pas pour préparer et réaliser les voyages envisagés ou séjours à l'étranger en raison d'un grand nombre de demandes de visas à introduire sur une courte période de temps, de voyages vers des pays entre lesquels les relations sont difficiles ou bien l'usage d'un passeport différent pour, d'une part, l'obtention de visas d'entrée et de séjour de longue durée et, d'autre part, pour l'obtention rapide de cachets d'entrée et de sortie.

**Art. 8.** 1° Le document de voyage d'urgence belge est délivré par le Service Public Fédéral Affaires étrangères ou un poste consulaire de carrière.

2° Un poste consulaire honoraire peut délivrer un document de voyage d'urgence belge, s'il a été désigné par le Ministre à cette fin, après que le poste consulaire de carrière compétent ait donné l'autorisation pour chaque cas individuel.

3° Le document de voyage d'urgence est délivré à l'étranger à un Belge qui séjourne dans la juridiction du poste consulaire de carrière et qui ne se trouve pas dans les circonstances pour obtenir un passeport ordinaire ou un autre document de voyage ou d'identité endéans un délai raisonnable ou requis.

4° En Belgique, il est délivré dans des circonstances exceptionnelles à un Belge qui doit se rendre à l'étranger pour des raisons urgentes et qui ne se trouve pas en situation d'obtenir à temps un passeport ordinaire ou un autre document de voyage ou d'identité. Il sera toutefois refusé si le demandeur a négligé d'entreprendre les démarches requises en temps utile.

**Art. 9.** Le document de voyage d'urgence belge est un passeport provisoire avec une validité de maximum un mois pour rendre possible un court séjour à l'étranger ou un voyage urgent à partir de ou vers l'étranger.

Si cette validité d'un mois ne suffit cependant pas pour un court séjour à l'étranger ou un voyage urgent à partir de ou vers l'étranger, un passeport provisoire d'une durée d'un an sera délivré.

**Art. 10.** Het paspoortbestuur dat een voorlopig paspoort uitreikt, meldt dit aan de gemeente of beroepsconsulaire post van inschrijving.

Het paspoortbestuur dat de vraag krijgt voor uitreiking van een voorlopig paspoort aan een Belg die niet is ingeschreven in een gemeente of een consulaire bevolkingsregister, overlegt met de gemeente of beroepsconsulaire post waar de Belg het laatst was ingeschreven of – indien de Belg nooit was ingeschreven – de gemeente of beroepsconsulaire post bevoegd voor de geboorteplaats.

**Art. 11.** Indien het bevoegde paspoortbestuur tijdelijk geen paspoort of reisdocument kan afgeven, kan de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken een ander paspoortbestuur aanduiden om de aanvraag en uitreiking van het paspoort of reisdocument te verzekeren, of het paspoort of reisdocument zelf afgeven.

**Art. 12.** Het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 over de afgifte van speciale paspoorten wordt opgeheven.

Gegeven te Brussel, 19 april 2014.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse handel en Europese zaken,  
D. REYNDERS

**Art. 10.** L'administration en charge des passeports qui délivre un passeport provisoire, le communique à la commune ou au poste consulaire de carrière d'inscription.

L'administration en charge des passeports qui reçoit la demande de délivrance d'un passeport provisoire d'un Belge qui n'est ni inscrit auprès d'une commune ni dans un registre consulaire de population, soumet la demande à la commune ou au poste consulaire de carrière où le Belge était inscrit en dernier lieu ou – si le Belge n'a jamais été inscrit – à la commune ou au poste consulaire de carrière compétent pour le lieu de naissance.

**Art. 11.** Si l'administration en charge des passeports compétent ne peut temporairement délivrer des passeports ou documents de voyage, le Service Public Fédéral Affaires étrangères peut référer à une autre administration en charge des passeports pour traiter la demande et la délivrance du passeport ou document de voyage ou même délivrer lui-même le passeport ou document de voyage.

**Art. 12.** L'arrêté ministériel du 23 août 2000 sur la délivrance de passeports spéciaux est abrogé.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2014.

Le Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieure et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00431]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlagen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit waarvan ik de eer heb het ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen beoogt de uitvoering van artikel 13, eerste lid, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, vervangen bij de wet van 16 juli 1993.

Voorafgaand

De vrijwilligers van brandweer en civiele bescherming zijn, ingevolge de interpretatieve bepaling van art. 186 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, uitgesloten van het toepassingsgebied van de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector. In dit besluit worden de beginselen van de Richtlijn 2003/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd, gerespecteerd voor wat betreft de vrijwillige brandweerlieden van de gemeenten, in overeenstemming met de adviezen van de Europese Commissie.

Voor de leden van de civiele bescherming zal een gelijkaardige regeling worden overgenomen in een besluit dat de specifieke situatie van deze personeelscategorie regelt.

Art. 1 - nieuw art. 24/3

Er wordt bepaald dat een arbeidsprestatie 24 uren niet mag overschrijden.

De absolute grenzen per week en per dag mogen enkel worden overschreden in twee gevallen van overmacht. Deze gevallen van overmacht zijn namelijk de werken om het hoofd te bieden aan een ongeval of de werken die door een onvoorziene noodzakelijkheid worden vereist.

De draagwijdte van deze afwijkende regel is beperkt, want de criteria voor overmacht moeten evenwel aanwezig zijn: een onvoorziene en dringende gebeurtenis die derhalve niet kadert in de gebruikelijke activiteit van de hulpdienst en die niet voortvloeit uit een fout (bijvoorbeeld een slechte arbeidsorganisatie). Alle niet-dringende interventies kunnen dus geen aanleiding geven tot toepassing van dit artikel. Een schouwbrand is bijvoorbeeld wel dringend en onvoorzienbaar, maar is eigenlijk een gebruikelijke activiteit van een hulpdienst. Grote rampen of catastrofes zijn eveneens onvoorzienbaar en dringend, maar kunnen wel de oorzaak zijn dat meer moet gewerkt worden dan 24 uren om de bescherming van de bevolking te kunnen blijven verzekeren.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00431]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal modifiant les annexes 2 et 3 de l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie

### RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise l'exécution de l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, remplacé par la loi du 16 juillet 1993.

Préalablement

Les volontaires des services d'incendie et de la protection civile sont, en vertu de la disposition interprétative de l'art. 186 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, exclus du champ d'application de la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public. Cet arrêté respecte les principes de la Directive 2003/88/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail pour ce qui concerne les sapeurs-pompiers volontaires des communes, conformément aux avis de la Commission européenne.

Pour les membres de la protection civile, un règlement similaire sera transposé dans un arrêté régissant la situation spécifique de cette catégorie du personnel.

Art. 1<sup>er</sup> - nouvel art. 24/3

Il est prévu qu'une prestation de travail ne peut pas dépasser 24 heures.

Les limites absolues par semaine et par jour ne peuvent être dépassées que dans deux cas de force majeure. Les cas de force majeure sont notamment ceux des travaux entrepris en vue de faire face à un accident ou de ceux commandés par une nécessité imprévue.

La portée de cette règle dérogatoire est limitée, il faut en effet que les critères de la force majeure soient bien présents: un événement imprévisible et urgent, qui ne peut dès lors être pris en charge dans le cadre de l'activité habituelle du service de secours et qui ne résulte pas d'une faute (par exemple une mauvaise organisation du travail). Toutes les interventions non urgentes n'entraînent donc pas l'application du présent article. Un incendie de cheminée est, par exemple, urgent et imprévisible, mais représente, en réalité, une activité habituelle du service de secours. Les grandes catastrophes ou calamités sont également imprévisibles et urgentes, mais peuvent nécessiter des prestations supérieures à 24 heures pour pouvoir assurer la sécurité de la population.